

## Annunciation Cathedral Sunday Bulletin: February 1, 2015

### SUNDAY OF THE PUBLICAN AND THE PHARISEE

### THE MARTYR TRYPHON; THE NEW MARTYR ANASTASIOS

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Epistle Reading is from the Letter of Saint Paul to the Romans, chapter 8, verses 28-39: Brethren, we know that in everything God works for good with those who love him, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the first-born among many brethren. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified. What then shall we say to this? If God is for us, who is against us? He who did not spare his own Son but gave him up for us all, will he not also give us all things with him? Who shall bring any charge against God's elect? It is God who justifies; who is to condemn? Is it Christ Jesus, who died, yes, who was raised from the dead, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us? Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For thy sake we are being killed all the day long; we are regarded as sheep to be slaughtered." No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am sure that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

**Πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 8, ἐδάφ. 28-39:** Ἀδελφοί, οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν. Ὅτι οὓς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς· οὓς δὲ προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν, τούτους καὶ ἐδικαίωσεν· οὓς δὲ ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν. Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; Εἰ ὁ θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ' ἡμῶν; Ὅς γε τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφέισατο, ἀλλ' ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐκ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίζεται; Τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν θεοῦ; Θεὸς ὁ δικαίων· τίς ὁ κατακρίνων; Χριστὸς ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ καὶ ἐγερθείς, ὃς καὶ ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν. Τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ; Θλίψις, ἢ στενοχωρία, ἢ διωγμὸς, ἢ λιμὸς, ἢ γυμνότης, ἢ κίνδυνος, ἢ μάχαιρα; Καθὼς γέγραπται ὅτι Ἐνεκέν σου θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν· ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς. Ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς. Πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ οὔτε ἄγγελοι οὔτε ἀρχαὶ οὔτε δυνάμεις οὔτε ἐνεστῶτα οὔτε μέλλοντα οὔτε ὕψωμα οὔτε βάθος οὔτε τίς κτίσις ἐτέρα δυνήσεται ἡμᾶς χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ θεοῦ τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to Luke, chapter 18, verses 10-14. It is found in our books on pages 275.

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 18, ἐδάφ. 10 – 14, εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 274.**

**Today's Apolytikion (Dismissal Hymn) is that of Tone One:**

The stone that had been sealed before your tomb by the Jews, and the soldiers guarding did watch over Your pure and sacred Body, O Savior, the third day You arose, and unto all the world did You give life. Whereby all the heavenly powers did proclaim that You are the giver of life. Glory unto our resurrected Christ, glory unto your Kingdom, glory to your Dispensation, O You who alone love mankind.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντον σου Σῶμα, ἀνέστης τρίτημερος Σωτὴρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν. Διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι, Ζωοδότα· Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου, Χριστέ· δόξα τῇ Βασιλείᾳ σου· δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

**TODAY'S MNEMOSYNON:** This morning's memorial services are being offered for the repose of the soul of our sister Maria Karas (Karamountzos), who fell asleep in the Lord six years ago.

**THE TRIODION BEGINS TODAY:** The *Triodion* refers to the service book that provides the texts for the divine services for the pre-Lenten weeks of preparation (beginning with the Sunday of the Publican and the Pharisee), as well as the divine services during the Great Lent, including Holy Week. Its general theme is that of repentance.

**SERVICES TOMORROW:** Tomorrow is the Feast of the Presentation of our Lord, 40 days after His birth in the flesh. The Feast is also known as "Υπαπαντι" or "Meeting," referring to the meeting between the God-Man, Jesus Christ, and Simeon who, when he held the Child, uttered, "Lord, now You are letting Your servant depart in peace, according to Your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared before the face of all peoples, a light to bring revelation to the Gentiles, and the glory of Your people Israel." Simeon recognized the baby Jesus as the Savior of the world.

Orthros will begin at 9:00 a.m., followed by the Divine Liturgy, at 10:00 a.m. At the conclusion, the service of *Artoklasia* will be offered (lit. "breaking of bread") by the Navarino Messinian Society.

**DANCE PRACTICE TODAY:** Dance practice will take place today, following the Divine Liturgy, noon to 4:00 p.m.

**BASKETBALL PRACTICE:** Basketball practice, as scheduled, will take place in our gym on Tuesday, February 3 and on Thursday, February 5, 7:00 p.m. to 8:30 p.m.

**YOUR 2015 STEWARDSHIP PLEDGE:** The February *Herald* features a honor roll of Stewards. In this way, we are acknowledging those who have made a financial commitment to support the ministries of the parish during 2015. To date, over 160 of you have sent in your 2015 Stewardship. Our mailing list, however, has some 700 names. It is our goal to have all 700 be supporting Stewards of the Cathedral in 2015. Our 2015 Stewardship Campaign will continue until this goal is reached. We need to get our parish back on track and appeal to all of you to help in this effort, knowing you want what's best for the parish. To put the parish on a sound financial footing depends on each and every parishioner. Therefore, we exhort you, in the words of Scripture: *Give what you have decided in your heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.* (2 Cor. 9:7). Please note that your 2015 Stewardship pledge supports the ongoing ministries of the Cathedral. It is separate from the Building Fund, which is used for the rebuilding of the Cathedral. If you have not submitted your 2015 Stewardship and have misplaced your 2015 Stewardship pledge card, all you have to do is ask Gus Vouchilas, our Stewardship Committee chair, for another one or, if you prefer, you may obtain one by calling the Cathedral office at 415 864-8000, and one will be mailed to you.

**LOOKING AHEAD: ANNUAL APOKREATIKO DINNER DANCE ON SATURDAY, FEBRUARY 7:** The Pan-Messinian Federation of the U.S. and Canada, Navarino Lodge #15, cordially invites you to its annual apokreatiko dinner dance, to be held at the Cathedral's Korinthias Hall on Saturday, February 7, with no-host cocktails at 6:30 p.m., followed by dinner and dancing, to the music of Mythos, at 7:30 p.m. The donation is \$60 per person (\$20 children 12 and under). For reservations, please contact Tom or Niki Kastoras, President, 415 337-7819; George Konstantopoulos, 510 428-0204; Kalliope Fousekis, 650 591-5409; or Voula Fanourgiakis, 650 873-7299.

**YEAR END SUMMARY OF GIVING:** Please pardon us. Earlier this month, we mailed you a summary of giving for 2014. This included everything you gave for Stewardship, Christmas, Easter, etc. It did not, however, include your giving to the Capital Campaign (Building Fund) or memorial donations. A summary of this giving was mailed out subsequently. By now, you should have both summaries, if applicable. We apologize for any confusion this may have caused, as we endeavor to keep your financial records as accurate as possible.

**WE MADE IT TO \$1 MILLION AND BEYOND/THE DECK IS NOW COMPLETE.**

Together with the most recent pledge to the Capital Campaign of our Ladies Philoptochos, we made it to \$1 million (and beyond). That's a million dollars given and pledged since the October 17, 2013 issuance of our building permit—25 years to the day of Loma Prieta What an accomplishment! Last week alone, we deposited over \$50,000 in gifts. If we keep up this pace, we will finish and pay off our building in no time.

Meanwhile, the deck is now complete. The perimeter walls have also been constructed. The garage ramp will be poured tomorrow. Late February or early March, we will watch the vertical steel being erected. What a blessing! Meanwhile, our goal is to get the parking structure up and running as soon as possible, certainly by Crab Feed time next year. The exterior of the building should be completed by the end of 2015 and work should begin on the interior shortly thereafter, depending upon the success of our fund raising efforts. **We need your continued monetary support and we need your prayers.** All the donors' names (\$1,000 gift minimum) will eventually be inscribed on the dedication wall in the new Cathedral, where prayers will be constantly offered "for the blessed and ever-memorable founders and benefactors of this Holy Church." Your children and their children should be able to look up one day and see your name on the dedication wall.

**In the Book of Exodus (25:8) God says: "Build me a Sanctuary, and I will appear among you." (Translated from the Septuagint: *Kai ποιήσεις μοι ἅγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*).** We've quoted this at least since the start of the Capital Campaign, and we are keeping this "immovable before our eyes," as Deut. 6:8 states, as we rebuild the Cathedral to God's glory, to serve our faithful and all God's people in this blessed dynamic heart of San Francisco.



*The Church is here to heal,  
To reconcile,  
To connect with Christ,  
To become partakers of the  
divine glory,  
To worship God,  
To proclaim the Gospel, in the  
original Christian way,  
That the world may be saved.*